

2) Stanoví druhé přechodné ustanovení zákona č. 1/2013 ze dne 14. května 2013 jasné omezení ochrany zájmů spotřebitele tím, že implicitně ukládá soudu povinnost ustanovení o úrocích z prodlení, které je zneužívající povahy, zmírnit tím, že přepočítá sjednaný úrok a zachová v platnosti ustanovení, které mělo zneužívající povahu, namísto konstatování, že dané ustanovení je neplatné a není tedy pro spotřebitele závazné?

3) Je druhé přechodné ustanovení zákona č. 1/2013 ze dne 14. května 2013 v rozporu se směrnicí Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách, a zejména s čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice, když brání uplatnění zásady rovnocennosti a zásady efektivity v oblasti ochrany spotřebitele a předchází použití sankce neplatnosti a nezávnosti na ustanovení o úrocích z prodlení — u kterých je konstatována zneužívající povaha — sjednaných ve smlouvách o hypotečním úvěru uzavřených před vstupem v platnost zákona č. 1/2013 ze dne 14. května 2013?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 95, s.29.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Vergabekammer Arnsberg (Německo) dne 22. října 2013 — Bundesdruckerei GmbH v. Stadt Dortmund**

(Věc C-549/13)

(2014/C 24/04)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Vergabekammer Arnsberg

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Bundesdruckerei GmbH

Žalovaný: Stadt Dortmund

#### Předběžná otázka

Brání článek 56 SFEU a čl. 3 odst. 1 směrnice 96/71/ES (<sup>1</sup>) takové vnitrostátní právní úpravě nebo zadávacím podmínkám veřejné zakázky veřejného zadavatele, podle kterých uchazeč, který chce získat vypsanou veřejnou zakázku (1) musí převzít závazek, že pracovníkům podílejícím se na plnění veřejné zakázky vyplatí tarifní mzdu podle kolektivní smlouvy nebo minimální mzdu stanovenou právními předpisy, a (2) musí stanovit stejnou povinnost určenému nebo zamýšlenému subdodavateli a zadavateli musí předložit odpovídající prohlášení subdodavatele, pokud a) právní předpis stanoví takovou

povinnost jen při zadávání veřejných zakázek, ale nikoliv při zadávání soukromých zakázek, a b) subdodavatel má sídlo v jiném členském státu EU a pracovníci subdodavatele budou při uskutečňování plnění, která jsou předmětem zakázky, působit výlučně v zemi původu subdodavatele?

(<sup>1</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 18, s. 1; Zvl. vyd. 05/02, s. 431).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao (Španělsko) dne 25. října 2013 — Grupo Hospitalario Quirón S.A. v. Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco**

(Věc C-552/13)

(2014/C 24/05)

Jednací jazyk: španělština

#### Předkládající soud

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao

#### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Grupo Hospitalario Quirón S.A.

Žalovaný: Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

Další žalovaný: Instituto de Religiosas Siervas de Jesús de la Caridad

#### Předběžné otázky

Je slučitelný s právem Evropské unie požadavek uvedený ve veřejných zakázkách na správu veřejných služeb zdravotní péče, podle něhož mají být služby zdravotní péče, které jsou předmětem takových zakázek, poskytovány POUZE v konkrétním městě, které nemusí být nutně místem bydliště pacientů?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) dne 28. října 2013 — „BTA Insurance Company“ SE v. UAB „Litaksa“**

(Věc C-556/13)

(2014/C 24/06)

Jednací jazyk: litevština

#### Předkládající soud

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas